



| | |
|------------------------------|--|
| DEU - Achtung! | Erststckungsgefahr! Kleine Teile! |
| GBR - Warning! | Choking hazard! Small parts! |
| BGR - Внимание! | Опасност от задавяне! Малки части! |
| HR - Uprozorenje! | Opasnost od gušenja! Mali dijelovi! |
| CZE - Upozornění! | Nebezpečí zalknutí! Malé části! |
| DNK - Advarsel! | Kvælningsfare! Små dele! |
| NLD - Waarschuwing! | Verstikkingsgevaar! Kleine onderdelen! |
| EST - Hoiatus! | Kägistamisoht! Väikesed osad! |
| FIN - Varoitus! | Tukeytumisvaara! Pieniä osia! |
| FRA - Attention. | Danger d'étouffement! Petits éléments! |
| GRC - Προειδοποίηση! | Κίνδυνος πνιγμού! Μικρά μέρη! |
| HUN - Figyelmeztetés! | Fulladásveszély! Kis alkatrészek! |
| ISL - Viðvarun! | Kæfingarhætta. Litlir hlutir. |
| ITA - Attenzione! | Rischio di soffocamento! Piccole parti! |
| LVA - Bīdinājums! | Aizrīšanās risks! Sīkas detaļas! |
| LTU - Įspėjimas! | Pavojus užspringti! Smulkios detalės! |
| MKD - Предупредување! | Оваа играчка има остри функционални точки. |
| MLT - Twissija! | Periklu li wiehed jifga! Bćejeċ zghar! |
| NOR - Advarsel! | Kvelningsfare. Små deler. |
| POL - Ostrzeżenie! | Niebezpieczeństwo udławienia się! Małe części! |
| PRT - Atenção! | Risco de asfixia! Pequenas partes! |
| ROU - Avertisment! | Pericol de sufocare internă! Părți mici! |
| SVK - Upozornenie! | Nebezpečnosť dusenia! Malé časti! |
| SLO - Opozorilo! | Nevarnost zadušitve zaradi tujka! Majhni deli! |
| ESP - Advertencia! | Peligro de atagantamiento! Partes pequeñas! |
| SWE - Varning! | Kvävningrisk! Små delar! |
| TUR - Uyarı! | Boğulma Tehlikesi (Tıkanma), Küçük Parçalar. |



Curling

193 015



Dusyma Kindergartenbedarf GmbH
 Haubersbronner Straße 40
 73614 Schorndorf / Germany
 Telefon: 00 49 (0) 7181 / 6003-0
 Fax: 00 49 (0) 7181 / 6003-41
 E-mail: info@dusyma.de

www.dusyma.com



Anleitung zum späteren Nachschlagen bitte aufbewahren!
 Please keep the instruction manual safe for future consultation!
 Merci de bien vouloir conserver le manuel d'utilisation pour consultation ultérieure!



2-4

4+

Jahre / years / ans

Curling

Anzahl und Alter der Spieler

für 2 bis 4 Spieler ab 4 Jahre

Inhalt

1 Bahn aus lackiertem Birkenholz, 100 x 30 x 4,5 cm mit magnetischer Abschussvorrichtung (verstellbares Gummiband)

12 Curlingsteine mit beweglicher Metallkugel (6 rote, 6 gelbe)

1 Spielanleitung

Pädagogischer Nutzen

Schulung der Konzentration und Treffsicherheit, Taktik, Geschicklichkeit und Kraftdosierung, Schulung der Hand-Auge-Koordination.

Spielvorschläge

Wer schafft es, seinen Curlingstein am dichtesten an den Zielkreis heranzuschießen? Der Spielstein der eigenen Farbe wird mit Hilfe der magnetischen Abschussvorrichtung ins Ziel katapultiert bzw. dazu benutzt, die gegnerischen Steine vom Ziel zu entfernen.

Curling

Number and Age of Players

for 2 to 4 players from 4 years on

Contents

1 board made of lacquered birch, board size: 100 x 30 x 4.5 cm, with magnetic catapult (adjustable elastic band)

12 curling stones with a movable metal ball on the bottom (6 red, 6 yellow)

1 game Instructions

Educational Value

Training of the concentration, accuracy, tactics, dexterity, control of force, as well as training of the hand-eye coordination.

Suggestions for Play

Who can get the curling stone closest to the target circle? The stone of your own colour is shot with the magnetic catapult into the target or it is used to remove the opponent's stones from the target.

Curling

Nombre et âge des joueurs

1 à 4 joueurs à partir de 4 ans

Contenu

1 piste de jeu en bouleau verni, taille: 100 x 30 x 4,5 cm, avec dispositif de tir magnétique avec bande élastique ajustable

12 pions de curling dotés d'une boule en métal mobile (6 rouges, 6 jaunes)

1 règle du jeu

Valeur pédagogique

Concentration, précision, adresse, jouer de façon tactique, apprendre à ménager ses forces, développer la coordination main-œil.

Possibilités de jeu

Qui pourra tirer son pion le plus près possible de la cible? Le pion du joueur est catapulté vers la cible à l'aide du dispositif magnétique ou servira à déplacer les pions du joueur adverse.